



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 20 d повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/436/Add.4)]

65/159. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года и 64/73 от 7 декабря 2009 года и на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹, в том числе на признание того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³ и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов,

ссылаясь на Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

² См. резолюцию 55/2.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2303, No. 30822.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.



*ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года*⁶,

*напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ*⁷,

*ссылаясь на решения тринадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия*⁸, и отмечая решения всех предыдущих сессий,

*вновь подтверждая Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств*⁹, Маврикийскую декларацию¹⁰ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹¹,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны Африки, подвергаются возросшей опасности в связи с негативными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей, связанных с адаптацией к таким последствиям,

учитывая, что страны, расположенные на низинных территориях, и небольшие островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полусушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны с уязвимыми горными экосистемами особенно чувствительны к неблагоприятным последствиям изменения климата,

отмечая, что к настоящему времени число сторон Конвенции составляет 194, включая 193 государства и одну региональную организацию экономической интеграции,

отмечая также, что в настоящее время документы о ратификации Киотского протокола, присоединении к нему, его принятии или одобрении сданы 192 сторонами, в том числе 41 стороной, включенной в приложение I к Конвенции,

*отмечая далее поправку к приложению В к Киотскому протоколу*¹²,

⁶ См. резолюцию 60/1.

⁷ См. резолюцию 65/1.

⁸ FCCC/CP/2007/6/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1 и 2.

⁹ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁰ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹¹ Там же, приложение II.

¹² FCCC/KP/CMR/2006/10/Add.1, решение 10/CMR.2, приложение.

отмечая работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата и необходимость создания и укрепления научно-технического потенциала, в частности посредством дальнейшего оказания Группе экспертов поддержки в обмене научными данными и информацией, особенно в развивающихся странах,

отмечая также значимость научных выводов, которые изложены в подготовленном Межправительственной группой экспертов по изменению климата четвертом докладе по оценке ¹³ и содержат комплексный анализ научных, технических и социально-экономических аспектов соответствующих вопросов и вносят конструктивный вклад в проводимые в контексте Конвенции обсуждения явления изменения климата и в понимание этого явления, включая его последствия и связанные с ним риски,

вновь подтверждая, что ликвидация нищеты и устойчивое развитие являются глобальными приоритетами,

учитывая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуются значительное сокращение глобальных выбросов,

вновь подтверждая свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускает опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и вновь подтверждая также, что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

вновь подтверждая финансовые обязательства сторон, являющихся развитыми странами, и других относящихся к числу развитых сторон, включенных в приложение II к Конвенции, в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом,

принимая во внимание, что женщины являются ключевыми участниками усилий по обеспечению устойчивого развития, и признавая, что учет гендерной проблематики может способствовать усилиям по решению проблемы изменения климата,

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Копенгаген, 2009 год, и о последующей деятельности в развитие ее решений ¹⁴,

1. *учитывает* необходимость безотлагательного решения и серьезность проблемы изменения климата и призывает государства продемонстрировать сильную политическую волю, наладив сотрудничество друг с другом для достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата ¹ посредством безотлагательного осуществления ее положений;

2. *отмечает*, что государства, ратифицировавшие Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении

¹³ *Climate Change 2007* (Cambridge, United Kingdom, Cambridge University Press, 2007), four volumes.

¹⁴ A/65/294, раздел I.

климата³, приветствуют вступление Протокола в силу 16 февраля 2005 года, и настоятельно призывает те государства, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать Протокол;

3. *принимает к сведению* решения пятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и пятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 7–19 декабря 2009 года и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Дании¹⁵;

4. *с признательностью отмечает* проведение правительством Мексики у себя в стране шестнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и шестой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 29 ноября — 10 декабря 2010 года в Канкуне;

5. *отмечает* работу, которую в рамках своих соответствующих мандатов параллельно ведут Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции и Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, и указывает, что соответствующие стороны Конвенции и Протокола призывают завершить эту работу;

6. *рекомендует* государствам-членам продемонстрировать на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Канкуне оптимистичный и решительный подход, с тем чтобы обеспечить принятие на шестнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и шестой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, сбалансированных и перспективных решений по вопросам существа;

7. *с признательностью отмечает* в этой связи предложение правительства Южной Африки провести у себя в стране семнадцатую сессию Конференции сторон Конвенции и седьмую сессию Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся в 2011 году;

8. *настоятельно призывает* стороны Конвенции и предлагает сторонам Киотского протокола продолжать использовать в своей работе информацию, содержащуюся в четвертом докладе по оценке, подготовленном Межправительственной группой экспертов по изменению климата¹³;

9. *учитывает*, что изменение климата чревато серьезными рисками и проблемами для всех стран, особенно для развивающихся стран, прежде всего для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и стран Африки, включая страны, которые особо уязвимы для негативных последствий изменения климата, призывает государства в срочном порядке принять глобальные меры для решения проблемы изменения климата в соответствии с принципами, определенными в Конвенции, включая принцип общей, но дифференцированной ответственности и реальных возможностей, и в этой связи настоятельно призывает все страны в полной мере выполнить их обязательства в соответствии с Конвенцией, предпринять эффективные и

¹⁵ FCCC/CP/2009/11/Add.1 и FCCC/KP/CMP/2009/21/Add.1.

конкретные действия и шаги на всех уровнях и укрепить международное сотрудничество в рамках Конвенции;

10. *вновь подтверждает*, что усилия по решению проблемы изменения климата, предполагающие поддержку устойчивого развития и поступательного экономического роста развивающихся стран и ликвидацию нищеты, должны осуществляться на основе содействия комплексному, скоординированному и сбалансированному объединению трех компонентов устойчивого развития, то есть экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды, как взаимозависимых и взаимодополняющих факторов;

11. *признает* настоятельную необходимость предоставления финансовых и технических ресурсов, а также наращивания потенциала и обеспечения доступа к технологиям и их передачи для оказания помощи тем развивающимся странам, на положении которых неблагоприятно сказывается изменение климата;

12. *отмечает* текущую работу Совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке ¹⁶, и Конвенции о биологическом разнообразии ¹⁷ и рекомендует осуществлять тесное сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих трех секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

13. *предлагает* конференциям сторон многосторонних природоохранных конвенций при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

14. *предлагает* секретариату Рамочной конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁷ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.